עמֵד

(8)12:The LORD said to Moshe, "Tell Aharon, 'Stretch out your rod, and strike the dust of the earth, that it may become lice throughout all the land of Egypt.

13:They did so; and Aharon stretched out his hand with his rod, and struck the dust of the earth, and there were lice on man, and on animal; all the dust of the earth became lice throughout all the land of Egypt.

14:The magicians tried to do likewise with their enchantments, to bring forth lice, but they couldn't. There were lice on man, and on animal.

15:Then the magicians said to Pharaoh, "This is the finger of God:" and Pharaoh's heart was hardened, and he didn't listen to them; as the LORD had spoken.

16:The LORD said to Moshe, "Rise up early in the morning, and stand before Pharaoh; behold, he comes forth to the water; and tell him, This is what the LORD says, "Let My people go, that they may serve Me.

17:Else, if you will not let My people go, behold, I will send a swarm of beasts on you, and on your servants, and on your people, and into your houses: and the houses of the Egyptians shall be full of the swarm of beasts, and also the ground whereon they are.

18:I will set apart in that day the land of Goshen, in which My people dwell, that no swarm of beasts shall be there; to the end you may know that I am the LORD in the midst of the earth.

19:I will put a division between My people and your people: by tomorrow shall this sign be.

20:The LORD did so; and there came a grievous swarm of beasts into the house of Pharaoh, and into his servants' houses: and in all the land of Egypt the land was corrupted by reason of the swarm of beasts.

₍₈₎₁₂ר^יאמֶר אֶל־משֶׁה אֱמֹר אֶל־אַהֲרֹן נְטֵה אֶת־מַטְּבְׂ אַהַרֹן אֶת־יָדוֹ בִמַּטֵּהוּ בַּאָדַם הַכַנַם ַ הַכִּנִּים ַרַיְּאִמְרַוּ הַחַרְטֻּמִּם. לב־פּרעה כה אַמַר הַמַּיִמַה וָאַמַרְתַּ ההוא את־אר

עַלֶּיהָ לְבִלְתִּי הֶיְוֹת־שָׁם עַרִב לְמַעַן תִּדַע כָּי אֲנִי יְהֹוֶה בְּקֶרֶב הָאָרֶץ: יּוְשַׂמְתִּי פְּלֶת בִּין עַמָּי וּבִין עַמֶּךְ לְמָחָר יִהְיֶה הָאִת הַזְּה: יּנַיֻעשׁ יְהוָה בֵּן וַיִּבֹא עָרְב כַּבֵּד

בִּיתָה פַּרְעָה וּבֵית עֲבָדֵיו וּבְכָל־אֶֶרֶץ מִצְרַיֶם תִּשְּׁחֵת

21:Pharaoh called for Moshe and for Aharon, and said, "Go, sacrifice to your God in the land!

22:Moshe said, "It isn't appropriate to do so; for we shall sacrifice the abomination of the Egyptians to the LORD our God. Behold, shall we sacrifice the abomination of the Egyptians before their eyes, and they won't stone us?

23:We will go three days' journey into the wilderness, and sacrifice to the LORD our God, as He shall command us.

24:Pharaoh said, "I will let you go, that you may sacrifice to the LORD your God in the wilderness, only you shall not go very far away. Pray for me.

25:Moshe said, "Behold, I go out from you, and I will pray to the LORD that the swarm of beasts may depart from Pharaoh, from his servants, and from his people, tomorrow; only don't let Pharaoh deal deceitfully any more in not letting the people go to sacrifice to the LORD.

26:Moshe went out from Pharaoh, and prayed to the LORD. 27:The LORD did according to the word of Moshe, and He removed the swarm of beasts from Pharaoh, from his servants, and from his people. There remained not one.

28:Pharaoh hardened his heart this time also, and he didn't let the people go.

הָאָרֶץ מִפְּנְי הָשָרְב:

בְּיִלְּהִינִי מִפְּנִי הָשָרְב:

בְּיִלְּהִינִי מִפְּנִי הָשָרֹב:

בְּיִלְּאֹבִינִי מִצְּבַיִים בָּאָרֵץ:

בְּיִלְּאַבָּת מִצְּבַיִים בְּיִבְּיִם בְּיִבְּיִם בְּיִבְּיִם בְּיִבְּיִם בְּיִבְּיִם בְּיִבְּיִם בְּיִבְּיִם בְיִבְּיִם בְיִבְּיִם בְיִבְּיִם בְיִבְּיִם בְיִבְּיִם בְיִבְיִם בְיִבְּיִם בְיִבְיִם בְיִבְּיִם בְיִבְיִם בְיִבְיִם בְיִבְיִם בְיִבְיִם בְיִבְיִם בְיִבְיִם בְיִבְיִם בְיִבְיִם בְיִבְּיִם בְיִבְיִם בְיִבְּיִם בְיִבְּיִם בְיִבְּיִם בְיִבְיִם בְיִבְיִם בְיִבְיִם בְיִבְיִם בְיִבְיִם בְיִבְיִם בְיִבְיִם בְיִבְיִם בְיִבְיִּם בְיִבְּיִם בְּבְיִיִּים בְּיִבְיִּם בְיִבְיִים בְּבְיִיִּים בְּיִבְיִּבְיִי בְּבְיִיִּים בְּבְיִיִּיִּיִּבְּיִי בְּבְיִיִּיִּיִּיִּבְּבְיִי בְּבְיִיִּיִי בְּבְיִיִּיִי בְּבְיִיִּיִי בְּבְיִיִי בְּבְיִיִי בִּבְיִי בְּבְיִיִי בִּבְיִי בְּבְיִיִּיִ בְּבְיִיִי בִּבְּיִי בְּבְיִיִּי בִּבְיִי בִּיִבְּיִי בְּיִבְיִי בִּבְיִי בִּיִּבְיִי בִּיִּבְיִי בִּיִּבְיִי בִּיבְיִי בִּיִּבְיִי בִּיבְיִי בִּיבְיִי בִּיבְיִי בִּיבְיִי בְיבִּים בְּיִבְיִי בִּיבְיִי בִּיבְיִי בִּיבְיִי בְּיִבְיִי בְּיִבְּיִי בְּיִים בְּיִבְיִי בִּיבְּיִי בְּיִבְיִי בִּיבְיי בְּיִיִים בְּיִיִּיִים בְּיִבְיִים בְּיִיִּבְיִי בְּיִּבְיִי בִּיבְיִי בְּיִּבְיִי בְּיִבְיִי בְּיִבְים בְּיִבְיִים בְּיִבְיִים בְּיִּבְייִי בְּיִים בְּיִיבְיִים בְּיִּבְּיִים בְּיִּבְיִים בְּיִבְּיִים בְּבְיִיִּיִי בְּיִּבְיִי בְּיִים בְּיִּבְיִים בְּיִבְיִים בְּבְיִיִּבְיִי בְּבְיִים בְּבְיִיִּיִים בְּבְּבְייִי בְּבְיבִּייִי בְּבְיּבְייִי בְּבְיבְּייִי בְּבְיבְייִי בְּבְיבְּייִי בְּיבְיבְּייִי בְּבְיבְייִים בְּיבְבְייִים בְּבְּיבְייִיי בְּבְּבְייִיי בְּבְּבְּיבְייִי בְּבְּבְיבְייִיי בְּבְּבְיּבְייִי בְּבְיבְייי בְּבְּבְּבְייִיי בְּבְּבְיבְייִי בְּבְּבְיבְייִי בְּבְּבְיבְּייִי בְּבְּבְּבְייִי בְּבְּבְּיבְּייִי בְּבְּבְיבְייי בְּבְּבְּבְּיבְייִייְּבְּבְּבְּיבְּייִּבְּיבְּיבְּבְּייִיּבְּייִּבְּייִּבְּיּבְּבְּייִייְ בְּבְּבְיבְּייִייְיִּבְּייִּבְּייִיּבְּבְּיבְּיבְּיב

כִּדְבַר מֹשֶּׁה וַיָּסַר הָעָרֹב מִפַּרְעַה מֵעֲבָדָיו וּמֵעַמּוֹ לָא נִשְׁאַר אֶחֶד: ½וַיִּכְבָּד פַּרְעֹה אֶת־לִבּוֹ גַּם בַּפַּעַם הַזִּאת וְלָא שִׁלַּח אֶת־הָעָם:

[Exodus]

(8)12:The LORD said to Moshe, "Tell Aharon, 'Stretch out your rod, and strike the dust of the earth, that it may become lice throughout all the land of Egypt.

13:They did so; and Aharon stretched out his hand with his rod, and struck the dust of the earth, and there were lice on man, and on animal; all the dust of the earth became lice throughout all the land of Egypt.

14:The magicians tried to do likewise with their enchantments, to bring forth lice, but they couldn't. There were lice on man, and on animal.

15:Then the magicians said to Pharaoh, "This is the finger of God:" and Pharaoh's heart was hardened, and he didn't listen to them; as the LORD had spoken.

16:The LORD said to Moshe, "Rise up early in the morning, and stand before Pharaoh; behold, he comes forth to the water; and tell him, 'This is what the LORD says, "Let My people go, that they may serve Me.

17:Else, if you will not let My people go, behold, I will send a swarm of beasts on you, and on your servants, and on your people, and into your houses: and the houses of the Egyptians shall be full of the swarm of beasts, and also the ground whereon they are.

18:I will set apart in that day the land of Goshen, in which My people dwell, that no swarm of beasts shall be there; to the end you may know that I am the LORD in the midst of the earth.

19:I will put a division between My people and your people: by tomorrow shall this sign be.

20:The LORD did so; and there came a grievous swarm of beasts into the house of Pharaoh, and into his servants' houses: and in all the land of Egypt the land was corrupted by reason of the swarm of beasts.

<u>ולאמר (8)</u>:12 אַת־יַדוֹ אַהַרֹן במטהו הַחַרִטִּמָם יֹאמֱר ימה את־או ההוא

21:Pharaoh called for Moshe and for Aharon, and said, "Go, sacrifice to your God in the land!

22:Moshe said, "It isn't appropriate to do so; for we shall sacrifice the abomination of the Egyptians to the LORD our God. Behold, shall we sacrifice the abomination of the Egyptians before their eyes, and they won't stone us?

23:We will go three days' journey into the wilderness, and sacrifice to the LORD our God, as He shall command us.

24:Pharaoh said, "I will let you go, that you may sacrifice to the LORD your God in the wilderness, only you shall not go very far away. Pray for me.

25:Moshe said, "Behold, I go out from you, and I will pray to the LORD that the swarm of beasts may depart from Pharaoh, from his servants, and from his people, tomorrow; only don't let Pharaoh deal deceitfully any more in not letting the people go to sacrifice to the LORD.

26:Moshe went out from Pharaoh, and prayed to the LORD. 27:The LORD did according to the word of Moshe, and He removed the swarm of beasts from Pharaoh, from his servants, and from his people. There remained not one.

28:Pharaoh hardened his heart this time also, and he didn't let the people go.

לעשות בַן יהוה נוֹבַתוֹמֶם אָתכֶם מִעמַר העם יהוַה משה

[Exodus]

ר^{ָלּ}אָמֶר<u>.</u>וֹיַנּ אֶל־אַהַרֹן אֱמֹר בְמַמֵּהוּ אַהַרֹן עַלַנָם וַיּצִשׁוּ־בֵן. וַיּצִשׁוּ־בֵן בַּכָּל־אֶרֶץ הַחַרְטָּמִם ַלב־פַּרְע*ה* בַבֹּקֶר אֵלְיוּ וָאָמַרְתָּ מִשַׁלֵחַ

וּלָבָתֶּיךְ

גשָן בַיּוֹם הַהוּא אָשֶׂר אָת־אֶבֶץ וּוָהִבְּלֵיתִי 🛂 לִמַעַן אָרְב תַדע פַּדָת עַמִי בָּין יוִשְׁמִתְיּ עַמֶּך **ָדְאָרֶץ**: רַיַּבא דָּאֹת ڌڙ יָהנָה <u>וַלְע</u>שׂ <u>הו</u>ָּה: יהֶיָה וּבְּכְל־אֶֶרֶץ אַבָדֻיו פַרְעֹה אָל־ ויַרָּאָרָ. בַּייִקְרָא :הַעַרֹב לֵאלהֵיכֶם **בְּאֲ**כֶץ: ֻכָּל לַאֲשׂוֹת מִּצְרַיִם תוֹעֲבַת ڌڙ אָת־תוֹּעֲבַּת מִּצְרַיִם תָּוֹן שָׁלְשָׁת וַזַבַחְנּוּ בַּלֶּךְ יַמִים :23 □ ַבַּמִּדְבָּר יֹאמַר אֵלֵינוּ: לַיהנָה אֶלְהֵיכֶם נוֹבַתְתֶּם אֶתְכֶם לָלֶכֶת ַדַּעְתִירוּ מִעמָר הַבָּה וָהַעְתַּרְתִּי רַק וּמֵעַמוֹ בָֿתָר מִצַבְדֵיו שַׁלַח יַביהנָה:

וֵיצָא מֹשֶׁה מֵעָם פַּרְעָה וַיֶּעְתַּר אֶל־יְהוְה: יֵנִיַעֵשׁ יְהוָה ּ כִּדְבַר מֹשֶׁה וַיָּסַר הָעָרֹב מִפַּרְעָה מֵעֲבָדְיו וּמֵעַמִּוֹ לָא נִשְׁאַר אֶחְד: יֵּנִיכְבָּד פַּרְעֹה אֶת־לִבּוֹ גַּם בַּפַּעַם הַזֹּאת וָלָא שָׁלָּח אֶת־הָעָם: ויאמר

יהוה אכ משה אמר אכ אהרן גטה את משך והך את עפר הארץ והיה ככבם בככ ארץ מצרים ויעשו כן וים אהרן את ידו במטהו ויך את עפר הארץ ותהי הכבם באדם ובבהמה ככ עפר הארץ היה כגים בככ ארץ מצרים ויעשו כן הוזרטמים בכשיהם כהוציא את הכגים וכא יככו ותהי הכגם בארם ובבהמה ויאמרו המרשמם אכ פרעה אצבע אכהים הוא ויוזוה כב פרעה וכא שמע אכהם כאשר דבר יהוה ויאמר יהוה אכל משה השכם בבקר והתיצב כפני פרעה הגה יוצא המימה ואמרת אכיו כה אמר יהוה שכוז עמי ויעברבי כי אם איבך משכח את עמי הבבי משכיח בך ובעבדיך ובעמך ובבתיך את הערב ומכאו בתי מצרים את הערב וגם האדמה אשר הם עכיה

והפכלתי ביום ההוא את ארץ גשן אשר עמי עמר עכיה כבכתי היות שם ערב כבען תדע כי אני יהוה בקרב הארל ושמתי פרת בין עמי ובין עמך כבוזר יהיה האת הזה ויעש יהוה כן ויבא ערב כבר ביתה פרעה ובית עבריו ובככ ארץ מצרים תשוות הארץ מפני הערב ויקרא פרעה אכ משה וכאהרן ויאמר כלכו זבוזו לאלהיכם בארץ ויאמר משה כא בכון כעשות כן כי תועבת מצרים בזבוז כיהוה אכהינו הן גובוז את תועבת מצרים כעיגיהם וכא יסקכבו דרך שכשת יבים בכך בבדבר וזבוזבו כיהוה אכהיבו כאשר יאמר אכיבו ויאמר פרעה אבכי אשיכות אתכם וזבותם כיהוה אכהיכם במדבר רק הרוזק כא תרוזיקו כככת העתירו בעדי ויאמר משה הגה אנכי יוצא מעמך והעתרתי אכ יהוה וסר הערב מפרעה מעבריו ומעמו מוזר רק אכ יסף פרעה התכל כבכתי שכוז את העם כובוז כיהוה

ויצא משה מעם פרעה ויעתר אכ יהוה ויעש יהוה כדבר משה ויסר הערב מפרעה מעבדיו ומעמו כא בשאר אוזר ויכבר פרעה את כבו גם בפעם הואת וכא שכוז את העם